II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

RADA

ROZHODNUTIE RADY

zo 4. novembra 2008

o poskytnutí strednodobej finančnej pomoci Spoločenstva Maďarsku

(2009/102/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 332/2002 z 18. februára 2002, ktorým sa zavádza systém strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov [1], a najmä na jeho článok 3 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie predložený po porade s Hospodárskym a finančným výborom,

keďže:

(1) Rozhodnutím 2009/103/ES [2] Rada rozhodla o poskytnutí vzájomnej pomoci Maďarsku.

(2) Napriek očakávanému zlepšeniu stavu bežného účtu sa očakáva, že zahraničné finančné potreby Maďarska v rokoch 2008 a 2009 budú predstavovať približne 20 miliárd EUR, keďže s ohľadom na nedávny vývoj na finančnom trhu by sa kapitálový a finančný účet mohol výrazne prepadnúť a čistý odliv prostriedkov z portfólií by sa mohol zrýchliť.

(3) Je vhodné poskytnúť Maďarsku podporu Spoločenstva do výšky 6,5 miliardy EUR v rámci systému strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov, ktorý bol zavedený nariadením (ES) č. 332/2002. Táto pomoc by sa mala poskytnúť spolu s úverom od Medzinárodného menového fondu vo výške 10,5 miliardy SDR (približne 12,5 miliardy EUR) v rámci pohotovostného úveru, ktorého schválenie sa očakáva 6. novembra 2008. Svetová banka takisto súhlasila s tým, že poskytne Maďarsku úver vo výške 1 miliardy EUR.

(4) Pomoc by mala riadiť Komisia, ktorá by sa po porade s Hospodárskym a finančným výborom mala s maďarskými orgánmi dohodnúť na špecifických podmienkach hospodárskej politiky tvoriacich podmienku finančnej pomoci. Tieto podmienky by sa mali ustanoviť v memorande o porozumení. Komisia by mala v úverovej zmluve ustanoviť podrobné finančné podmienky.

(5) Pomoc by sa mala poskytnúť s cieľom podporiť udržateľnosť platobnej bilancie v Maďarsku, čím by sa následne prispelo k úspešnej implementácii vládneho programu hospodárskej politiky v súčasnej hospodárskej a finančnej situácii,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

1. Spoločenstvo sprístupní Maďarsku strednodobý úver vo výške maximálne 6,5 miliardy EUR pri maximálnej priemernej dobe splatnosti 5 rokov.

2. Finančná pomoc Spoločenstva bude k dispozícii počas dvoch rokov počnúc prvým dňom po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia.

[1] Ú. v. ES L 53, 23.2.2002, s. 1.
[2] Pozri stranu 7 tohto úradného vestníka.

Článok 2

1. Komisia riadi pomoc v súlade so záväzkami Maďarska a odporúčaniami Rady, a to najmä v kontexte implementácie národného programu reforiem, ako aj konvergenčného programu a postupu pri nadmernom deficite.

2. Po porade s Hospodárskym a finančným výborom sa Komisia dohodne s maďarskými orgánmi na špecifických podmienkach hospodárskej politiky tvoriacich podmienku finančnej pomoci, ako sa ustanovuje v článku 3 ods. 4. Tieto podmienky sa ustanovia v memorande o porozumení v súlade so záväzkami a odporúčaniami uvedenými v odseku 1 tohto článku. Komisia ustanoví v úverovej zmluve podrobné finančné podmienky.

3. Komisia v spolupráci s Hospodárskym a finančným výborom pravidelne overuje, či sú splnené podmienky hospodárskej politiky tvoriace podmienku pomoci. Komisia priebežne informuje Hospodársky a finančný výbor o možnom splácaní pôžičiek, resp. reštrukturalizácii finančných podmienok.

Článok 3

1. Finančnú pomoc Spoločenstva sprístupní Komisia Maďarsku prostredníctvom najviac piatich splátok, ktorých výška sa určí v memorande o porozumení.

2. Prvá splátka sa uvoľní až vtedy, keď úverová zmluva a memorandum o porozumení nadobudnú účinnosť, ako aj na základe toho, že sa maďarskému parlamentu predložia návrhy legislatívnych zmien návrhu rozpočtu na rok 2009 zameraných na dosiahnutie zníženia schodku vo výške 2,6 % HDP a obsahujúcich k tomu smerujúce rozpočtové opatrenia.

3. Ak to bude potrebné na financovanie úveru, povoľuje sa obozretné používanie úrokových swapov s protistranami najvyššej úverovej kvality.

4. Komisia po obdržaní stanoviska Hospodárskeho a finančného výboru rozhodne o uvoľnení ďalších splátok. Vyplatenie každej ďalšej splátky sa uskutoční na základe uspokojivého vykonávania nového hospodárskeho programu maďarskej vlády podporeného dojednaniami MMF a vrátane konvergenčného programu Maďarska, a konkrétnejšie na základe špecifických podmienok hospodárskej politiky ustanovených v memorande o porozumení.

Tieto podmienky politiky by okrem iného mali zahŕňať:

a) pokrok dosiahnutý vo fiškálnej konsolidácii plánovanej vládou v kontexte jej nového programu, ktorý je v súlade s odporúčaním Rady podľa postupu pri nadmernom deficite z 10. októbra 2006, ako aj v súlade so stanoviskom Rady z novembra 2007 k aktualizácii konvergenčného programu, najmä vo vzťahu k cieľovému schodku na rok 2009;

b) špecifické opatrenia na kontrolu výdavkov vyplývajúcich z plánovaného procesu konsolidácie;

c) pokrok dosiahnutý v reforme fiškálneho riadenia posilnením inštitucionálneho rámca a zavedením strednodobých fiškálnych pravidiel v súlade s návrhom, ktorý práve prerokováva maďarský parlament;

d) reguláciu finančného sektora a reformu finančného dohľadu a zvýšenie kapacity orgánov účinne reagovať na problémy v oblasti platobnej schopnosti a likvidity a

e) ostatné opatrenia štrukturálnych reforiem podporované v kontexte lisabonskej stratégie, ako napríklad posilňovanie stimulov na prácu s cieľom podporiť zamestnanosť a prispieť k dlhodobej udržateľnosti verejných financií.

Toto rozhodnutie je určené Maďarskej republike. Uverejní sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 4. novembra 2008

Za Radu

predseda

A. VONDRA